

2019
初夏令

敬瑭 圍城

| 后晉猜想 |
The Mayfly

尚和歌仔戲劇團

Sunhope Taiwanese Opera Troupe

一朝天子一朝臣
我常常在想 我畢生戎馬
所固守的 到底是誰的江山

石敬瑭拖著沉重的枷鎖，沉沉的走著...

他想著自己出身將門，
隨恩師李嗣源南征北討，
在五代十國的混亂時局，
一路披荊斬棘，保住歷任王朝，
甚至助李嗣源登基稱帝，
身為功臣的駙馬，仍舊戎馬未歇；
直到他的岳父駕崩，
新君李從珂對石敬瑭卻備感威脅，
時時刻刻調移節度使，
無盡的奔波，已成為石敬瑭的日常。
終於，他領兵反了三關，圍了皇城，
他要的不只是江山，
不只是他的妻子永寧公主，
還有一位令他牽掛的女人...

直到他見到了她，終於掙開了無邊的枷鎖...

導戲 構想

梁越玲

敬塘圍城，
是齣發生在中國五代十國時期的歷史戲，
改朝換代頻繁，枝節繁複，
在有限的演出時間內，
要將石敬瑭圍城的始末講得生動，
又要賦予歌仔戲唱唸作打的元素，
的確在導戲的手法上需要些創新因子，
才能輔助戲曲的節奏。

《時空的轉換》

《時空的轉換》是最大的難度，
石敬瑭經歷了四個皇帝，朝代的快速轉換，
我以黑盒子的燈光與暗場優勢，
幫助觀眾在燈區變化間快速理解時局，
演員也必需在這些轉換間，快速調整自身的情緒，
例如其中一段，永寧公主遭廢帝與劉后囚禁天牢，
曹太后以一段為永寧奔走的焦急行路，
在燈區的轉變間，她出了宮牆、尋找永寧、
又急尋廢帝、直奔冷宮探監、
然後回宮修信通知駙馬，
這些過程不是以一段歌帶過，
而是以燈光的氛圍加上演員的感情，
營造出空間與時間中的急切與悲愴，
而石敬瑭的獨白，也有助於觀眾進入狀況。

《蜉蝣的概念》

《蜉蝣的概念》幫助我統整了全劇的主題感，蜉蝣們穿梭在戲中的每個環節，讓蜉蝣朝生暮死、為愛而生的概念，時時貫穿在每個角色裡；他們能是蜉蝣、能是士兵、能是宮女、能是旁觀者等等，但不管朝代如何更迭，朝生暮死的慨然卻緊追不捨，為愛而生的勇敢是如此與生俱來，這二者便是蜉蝣的主題概念。

《煌翔老師的音樂》

《煌翔老師的音樂》已全然融入劇情中，歌仔戲、新編、北管、崑曲，呼應歷史、野史、猜想的不同立場與心境，音樂的份量已不可言喻，這無非是一場歌仔戲最美的音樂饗宴。出身歌仔戲民戲戲碼的石敬瑭反關，圍城也保留了民戲反關橋段的北管唱段，以導版接緊中慢；另外，石敬瑭駐守河東的一個孤寂的清晨，以一曲北管接二簧，外加運劍，道出中規中矩的節度史風雨飄搖之日常。而唐莊宗李存勖愛演戲成癡，則以一段崑曲颯地風，帶出久遠前的皇室曲藝；其中最值得一提的是配樂，以電影配樂概念，帶出多段無歌無詞的內心戲，對歌仔戲的表演模式來說，是除了深刻的感情外，無他法可表，這時的配樂，便掌控了全場的思緒。

《場景絕對奪焦》

《場景絕對奪焦》是因為從頭至尾的皇宮、龍椅、樹燈，構築出皇室的屹立與更迭，美的相當時尚，讓觀眾完全無法忽略這些場景的訴說感。其中，移動式的傢俱，把傳統的一桌二椅，改以古窗花結合燈箱的美感，變成時尚與古典兼具的意象式傢俱，時而傢俱、時而棺木、時而百寶箱、時而囚車，順勢出場、隨戲下場；而移動式的燭燈架，呼應皇室的樹燈，在蜉蝣的手中，有時是御花園的橋燈，有時是喪禮的禮燈，還有四根燈箱柱，有時是宮燈、霎時又幻化成天牢、而後又轉變成城牆，在最後一幕圍城的橋段，石敬瑭兵臨城下，廢帝與劉后便是推動城牆，讓圍城場景變成生動的电影運鏡方式。

《服裝的戲味》

《服裝的戲味》在一襲龍袍的演繹中已妙不可喻，改朝換代的每個皇帝皆都皇袍加身，讓觀眾對於世人皆有江山夢的印象深刻，彩繡服裝仍是宮廷戲不可或缺的份量，而蜉蝣的翅膀以靠甲的概念發想，結合傳統身段，最值得玩味。

《冠良老師的傳統刀槍》

《冠良老師的傳統刀槍》讓圍城這齣戲有著濃厚的戲曲厚度，許多連打帶唱的橋段，也挑戰了演員的記性與能耐，耗費的排練時間更是佔掉大段的進度，但也是敬塘圍城不可或缺的精華所在。

戲劇的價值在於擁有咀嚼再三的後作力，敬塘圍城，是一齣需要花些心思了解的傳統戲，不能盡信戲、也不能盡信書，但期待在猜想間，成就了故事的美感，相信會是一齣能觸動內心深處的底蘊形作品，圍城之唱唸作打，與戲友們分享了。

梁越玲

導戲
構想



石敬瑭・梁越玲 飾

獨白

世人皆有江山夢，龍袍加身好威風，
誰知蜉蝣朝夕一夢，魂牽夢繫總成空。

一朝天子一朝臣，萬里江山萬里民，
我常常在想，我一生戎馬，所固守的...到底是誰的江山...

曹太后・林淑璟 飾

獨白

風吹長紗飄飄然，倚窗看盡春秋燕，
亂世男兒長征戰，哪知妾心總萬千。

敬瑭，浮生一日，卻是蜉蝣的一生，
蜉蝣為愛而生，一愛，就是一世人。
蜉蝣朝生暮死盡其樂，兩心相繫又何在朝朝暮暮！



永寧公主・吳惠真 飾

獨白

長劍貫穿髮如流，劍刃止於纖纖手，
揮劍探身腰似柳，誰說無名是女流。

母后...請莫寫信通知駙馬...設使...你若愛駙馬的話...
母后...妳永遠是我講袂出的痛...妳知否...



李存勖・陳文環 飾

獨白

名滿天下李克用，御前三子出帝王，
父王三箭託寄望，龍袍加身唐莊宗。

今日就演寡人的故事，水牌就寫，李存勖三箭建後唐！



角色介紹

角色介紹

李從珂・李淑惠 飾

獨白

其罪一、無旨回京擅離職守，
其罪二、謀竄江山報私仇，
其罪三、割地幽雲十六州，
其罪四、認賊作父賣國醜。

叛賊石敬瑭！你身犯四大罪，可知罪！



李嗣源・謝明美 飾

獨白

莊宗對我多防患，屢次調離守邊關，
如今遍地皆生叛，唯恐叛兵殺不完。

我是先王李克用的義子，也算是王儲，
就算登基也是名正言順！



劉皇后・蔡馨慧 飾

獨白

花貌女子出青樓，鳳凰展翅上枝頭，
恨不得三宮全盡掃，獨攬君心永懷抱。

石駙馬，我跟你走，妾身願奉侍於你...



蜉蝣・

陳姿吟、蔡瓊慧、李婉如、林曉嵐 飾

獨白

蜉蝣之羽，衣裳楚楚。心之憂矣，於我歸處。
蜉蝣之翼，采采衣服。心之憂矣，於我歸息。
蜉蝣掘閱，麻衣如雪。心之憂矣，於我歸說。

貫穿歷史人物刻畫的要角

楔子

石敬瑭沉沉的走著，身上猶如揹負千斤枷鎖，
回想起他似若蜉蝣的戎馬一生…

分幕 大綱

第一幕 誰的江山

局勢紛亂的五代十國，李嗣源與石敬瑭為唐莊宗身旁大將，
敬瑭屢次救駕，嗣源看中敬瑭長才，將女兒永寧許配給他，
然敬瑭與師娘曹氏的知音之情，只能深藏內心。

唐莊宗李存勖愛戲成癡、喜怒無常，地方兵馬叛變，
石敬瑭藉機輔佐李嗣源登基，曹氏受封為后，永寧封為公主，
駙馬敬瑭外任保義軍節度使，然爭戰不休的時局，
敬瑭時常被調任節度使，唯有曹后解其心思，相知相惜。
適逢河東叛變，永寧跟隨敬瑭平亂，永寧為救敬瑭受重傷，
面對眼前深愛自己的妻子、敬瑭心裡總感愧疚…

李嗣源駕崩，其三子李從厚登基，帝號閔帝，
然昏庸的閔帝，引起嗣源義子李從珂不滿，
李從珂利用敬瑭掛念曹后、疼惜永寧公主的弱點，
說服敬瑭助他登基，帝號唐廢帝，然李從珂坐上王位，
擔心敬瑭對其地位造成威脅，罔顧兩人約定，
又調任敬瑭為河東節度使，使得敬瑭總是有家歸不得…

第二幕 駙馬莫回朝

李從珂對永寧覬覦已久，
這日藉酒意調戲永寧，
永寧情急之下摑從珂巴掌，
被劉皇后看見，劉后醋意大發，
以刺皇謀反之罪將永寧押入冷宮，
恐敬瑭為此事反兵叛變，
為杜絕後患，劉后讒言奏君，
李從珂下旨調回石敬瑭兵權與帥印，
並將其調任更偏遠的邊關、擔任天平節度使；
曹后得到消息，心憂不已，
雖知是廢帝與劉后的陰謀，卻無力挽救，
她到冷宮探望永寧，
永寧囑咐著母后莫通知駙馬，
恐敬瑭回朝遇險，
然曹后為保敬瑭與永寧，仍決心揮筆疾書...

第三幕 敬瑭圍城

幕 綱

遠在河東邊關的敬瑭，
連獲三道聖旨，發覺事有蹊俏，
爾後收到曹后密函，心急如焚，
即刻整頓兵馬、反兵回京，
敬瑭攻入京都，救出永寧與曹后，
然廢帝大軍追趕而來，
曹后勸敬瑭帶永寧離開，
敬瑭卻執意要帶母后一同闖出重圍，
危急之時，永寧為保愛情，
竟揮開敬瑭緊握母后的手，
曹后被廢帝捉回，敬瑭對永寧萬分不諒解…

敬瑭兵馬不敵皇城大軍，節節敗退，
為挽回局勢，決定向契丹借兵，
立下條約稱契丹可汗為父、
並願割讓幽雲十六州。
河東兵馬獲契丹助力，勢如破竹、兵圍皇城，
廢帝高站皇城上、指責敬瑭罪行，
敬瑭道出廢帝罪狀、更戲言要納劉后為妾，
劉后嚇得花容失色，廢帝震怒，
以曹太后為人質，想逼退敬瑭，
卻引起敬瑭大怒，一舉攻進皇城，
然敬瑭進城卻遍尋不著曹后，
原是唐廢帝在後殿自焚，
曹太后與劉皇后皆陪葬於火窟，
敬瑭霎時心如刀割……

第三幕 敬瑭圍城

敬瑭雖登上皇位，國號後晉，
然曹后的逝去，讓他猶如失去一切，
心中牽掛與遺憾、永遠無法道出口；
登基五年，遲遲未立後晉皇后，
直到駕崩前，方立永寧為李皇后…

敬瑭回首一生，爭戰不休，
雖得天下，心中的痛卻永難填補，
世人的耳語與指責，對他而言，已輕如雲煙…

分幕
大綱

尾聲 蜉蝣之愛

浮生一日，蜉蝣一世，
敬瑭總想著，若能如蜉蝣為愛而生，
雖朝生暮死，卻一生精彩，
他與曹后之間的情感，將了無遺憾…

歌詞賞析

【蜉蝣之愛】

浮生一日、蜉蝣一世，
蜉蝣一生、為愛而生，
朝見雌雄、歡愛一體，
夜幕棄世、兩心相繫。

蜉蝣之羽，衣裳楚楚。心之憂矣，於我歸處。
蜉蝣之翼，采采衣服。心之憂矣，於我歸息。
蜉蝣掘閱，麻衣如雪。心之憂矣，於我歸說。

朝生暮死、盡其樂，咱比蜉蝣、更薄福，
改朝換代、似蜉蝣，朝生暮死、何為憂？

【圍城只為見妳】

城外金戈鐵馬，圍城只為見妳，
我為妳卸了甲，為妳著了新衫，
為妳得了天下，為妳踏上紫霞，
卻棄妳於天涯，血染了枯樹林。

彼日我卸甲憂憂，妳輕輕為我披上棉裘，
即日將邊關鎮守，妳靜靜帶我看水中蜉蝣。
蜉蝣夢時時刻刻，妳嫣然笑容江山莫敵，
不曾為落花嘆息，我一生只為妳著顏色。

天下紛爭不休，邊關猶然失守，
默默觀看四周，唯妳微笑溫柔，
情本無情可救，忍看枕邊鎖愁，
世事慨然承受，唯愛為妳保留。

【曲調：夜雨打情梅】

幾次見你急於出征，百般掛念未能送行，
冬雪已降寒霜更冷，親裁棉裘暖你心胸。

年少出征幾春秋，餐風露宿任漂流，
凱旋之時命暫守，此國彼國猶不休。

臥虎藏龍待機變化，
生生死死看破、方能無畏追趕，
武將自來命懸一線，
紛紛擾擾拋下、箭射紅心紫霞。

世上紅顏如百花，鶯鶯燕燕滿滿、桃李梅櫻滿山，
唯妳心思妙如巧，心心念念不怕、只嘆情為多磨。

【蜉蝣】

蜉蝣一日老、吾身已朽君莫笑，
盡歡其樂、何需暮暮又朝朝，
著了龍袍、登了最高彩雲霄，
朝來稱帝、暮成孤墳魂已飄。

五代十國世紛擾，戰馬踏破紫金朝，
誰的江山誰榮耀，武將寸心誰能曉。
筆墨總未乾、後人如斯讀前朝，
恨一生戎馬、不敵一筆糊塗帳；
枉我深用情、換來孤寂人蕭蕭，
江山萬般好、不值一畝春露草。

萬里烽煙終卸甲，為自己打了天下，
平定心中的不滿，填補最深的傷痛。

如今回頭看、如夢一場亂如麻，
痛只會增加、亂世豈容一肩擔；
願用江山換、蜉蝣一生愛盡歡，
雌雄朝夕伴，共渡潮水飲黃泉。

歌詞賞析

演奏家

文場

鍵	盤	•	周	煌	翔
主	胡	•	江	品	儀
笛	簫	•	郭		卯
三	弦	•	李	咨	英
大	提	•	邱	之	吾
琴					

武場

司	鼓	•	陳	文	賢
鑼	鈸	•	陳	文	龍

製作群名單

製作人	•	林	淑	璟	
編劇、導演	•	梁	越	玲	
音樂設計	•	周	煌	翔	
舞蹈設計	•	吳	惠	真	
武術指導	•	劉	冠	良	
身段指導	•	楊	瑞	宇	
燈光設計	•	呂	元	智	
舞台	•	謝	白	煙	
燈光/音響	•				
捷韻實業有限公司					